

# Municipio di Morbio Inferiore

Dicastero Socialità



## NON SIAMO SOLI...

Essere anziano a Morbio Inferiore:  
cosa è utile sapere



### Numeri di emergenza

Polizia ☎ **117** ◀

Pompieri ☎ **118** ◀

Ambulanza ☎ **144** ◀

Polizia Comunale di Chiasso, servizio 24 ore su 24:

☎ **0848 71 11 71** ◀

# Indice

## SCUSI, A CHI POSSO CHIEDERE? SCUSI, HO BISOGNO DI AIUTO: DOVE MI POSSO RIVOLGERE?

I SERVIZI COMUNALI IN BREVE p. 3

■ *L'Ufficio sociale comunale* \_\_\_\_\_ p. 3

■ *L'Agenzia comunale AVS* \_\_\_\_\_ p. 3

I SERVIZI PRESENTI SUL TERRITORIO p. 4

### **Se desidera...**

... *una consulenza sociale* \_\_\_\_\_ p. 4

... *assistenza e cure a domicilio* \_\_\_\_\_ p. 4

... *una badante* \_\_\_\_\_ p. 5

... *la pédicure medicale* \_\_\_\_\_ p. 5

... *i pasti a domicilio* \_\_\_\_\_ p. 6

... *pranzare in compagnia o ritirare il pranzo pronto* \_\_\_\_\_ p. 6

... *noleggiare una carrozzella* \_\_\_\_\_ p. 6

... *un servizio di trasporto per questioni mediche* \_\_\_\_\_ p. 7

... *sentirsi più sicuro a casa con il Telesoccorso* \_\_\_\_\_ p. 7

... *un sostegno in caso di problemi di memoria* \_\_\_\_\_ p. 8

... *attività in presenza di problemi motori* \_\_\_\_\_ p. 9

... *la visita di un volontario* \_\_\_\_\_ p. 9

... *delle attività di svago* \_\_\_\_\_ p. 10

... *qualcuno con cui parlare dei propri problemi  
e preoccupazioni* \_\_\_\_\_ p. 11



# I servizi comunali in breve

## ■ **L'Ufficio sociale comunale**

### Si occupa di:

- Essere a disposizione di tutta la popolazione domiciliata nel Comune di Morbio Inferiore per questioni di carattere sociale.
- Garantire un primo momento di ascolto al fine di individuare le richieste e le esigenze.
- Fornire consulenza ed informazioni sulle possibilità di aiuto, sui diritti e sui doveri.
- Aiutare coloro che si trovano in difficoltà, disposti a collaborare, a trovare delle soluzioni adeguate, tenendo conto delle risorse presenti.
- Offrire sostegno nell'attivare le prestazioni e gli aiuti necessari e nel creare il contatto con i diversi servizi specialistici presenti sul territorio cantonale.

### Chi contattare:

☎ **091 695.46.31 Operatrice sociale comunale**  
Tatiana Crivelli

Comune di Morbio Inferiore, Piazzale Municipio, 6834 Morbio Inferiore  
Fax 091 695.46.19 - Email: [tcrivelli@morbioinf.ch](mailto:tcrivelli@morbioinf.ch)

Orari apertura sportello: dal lunedì al venerdì 9.00-12.00 / 14.00-16.30

È gradito un appuntamento.

## ■ **L'Agenzia comunale AVS**

### Si occupa di:

- Offrire consulenza e sostegno per l'inoltro delle richieste di: rendita AVS, prestazione complementare, assegno per grande invalido, sussidio di mantenimento a domicilio.

### Chi contattare:

☎ **091 695.46.13 Responsabile Agenzia comunale AVS**  
Flavio Cereghetti

Comune di Morbio Inferiore, Piazzale Municipio, 6834 Morbio Inferiore  
Fax 091 695.46.19 - Email: [fcereghetti@morbioinf.ch](mailto:fcereghetti@morbioinf.ch)

Orari apertura sportello: dal lunedì al venerdì 9.00-12.00 / 14.00-16.30

È gradito un appuntamento.



# I servizi presenti sul territorio



## **Se desidera...**

### **...una consulenza sociale**

**Può contattare:**

☎ **091 695.46.31 Ufficio sociale comunale**

Comune di Morbio Inferiore, operatrice sociale Tatiana Crivelli  
Piazzale Municipio, 6834 Morbio Inferiore

☎ **091 695.51.41 Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Le operatrici sociali sono a disposizione per fornire consulenza ed informazione alle persone anziane ed ai loro familiari di fronte a problemi personali, sociali e di carattere amministrativo-finanziari (della vita quotidiana). Viene offerto un sostegno per organizzare il mantenimento a domicilio della persona anziana il più a lungo possibile.

### **...assistenza e cure a domicilio**

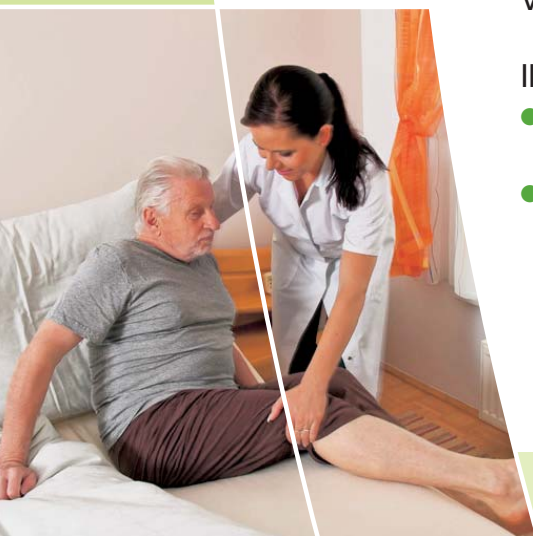
**Può contattare:**

☎ **091 640.30.60 Associazione per l'Assistenza e la Cura a Domicilio del Mendrisiotto e Basso Ceresio (SACD)**

Via Mola 20, 6850 Mendrisio - [www.acdmendrisiotto.ch](http://www.acdmendrisiotto.ch)

Il servizio può intervenire attivando:

- prestazioni sanitarie (cure di base del vivere quotidiano, cure infermieristiche compresa la pédicure medicale);
- prestazioni socio-assistenziali di aiuto nella conduzione dell'economia domestica (pulizie di casa) facendo capo al personale interno del SACD o a Opera Prima.



# I servizi presenti sul territorio

## **Se desidera...**

### **...una badante**

#### **Può contattare:**

☎ **091 936.10.90 Associazione Opera Prima**

Via Cantonale, 6802 Riviera - [www.operaprima.ch](http://www.operaprima.ch)

Ad Opera Prima ci si può rivolgere nel caso in cui si necessita di una badante a ore o a tempo pieno. L'Associazione si occupa del disbrigo delle pratiche burocratico-amministrative per l'assunzione della badante così come dell'assistenza post-collocamento amministrativa e di mediazione.

### **...la pédicure medicale**

#### **Può contattare:**

☎ **091 912.17.17 Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Anche in caso di affezioni legate alle malattie come il diabete, i problemi circolatori, ecc.

☎ **091 695.27.06 Centro Sociale Diurno**

Piazza Municipio, 6833 Vacallo - [www.vacallo.ch](http://www.vacallo.ch)

Anche in caso di affezioni legate alle malattie come il diabete, i problemi circolatori, ecc.



# I servizi presenti sul territorio



## ***Se desidera...***

### ***...i pasti a domicilio***

**Può contattare:**

**☎ 091 695.51.42 Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

È prevista la distribuzione a domicilio di pasti caldi dal lunedì al sabato, festivi infrasettimanali esclusi. Per i giorni festivi e la domenica è possibile prenotare il pasto freddo in atmosfera modificata da riscaldare.

### ***...pranzare in compagnia o ritirare il pranzo pronto***

**Può contattare:**

**☎ 091 695.27.06 Centro Sociale Diurno**

Piazza Municipio, 6833 Vacallo - [www.vacallo.ch](http://www.vacallo.ch)

Presso il Centro Sociale Diurno di Vacallo dal lunedì al sabato, festivi infrasettimanali esclusi, è possibile pranzare in compagnia o ritirare il pranzo pronto da consumare al proprio domicilio.

### ***...noleggiare una carrozzella***

**Può contattare:**

**☎ 091 850.05.50/52 ATTE Associazione Ticinese Terza Età**

Segretariato Cantonale, Viale Olgiati 38b, C.P. 537, 6512 Giubiasco - [www.atte.ch](http://www.atte.ch)

Offre il noleggio mensile della carrozzella. Sono compresi la consegna a domicilio, l'istruzione e la manutenzione della carrozzella. Offre inoltre aiuto per le pratiche amministrative relative al noleggio ed una visita annuale dei volontari dell'ATTE.



# I servizi presenti sul territorio

## Se desidera...

### *...un servizio di trasporto per questioni mediche*

#### Può contattare:

☎ **091 646.60.07 Associazione Mendrisiotto Anziani (AMA)**

Via A. Turconi 5, 6850 Mendrisio

Trasporto a scopo sanitario (per visite dal medico, dentista, oculista, ecc.) rivolto a persone con difficoltà a spostarsi autonomamente. Sottoporre la richiesta alla responsabile signora Cecilia Martinelli con un anticipo di almeno due giorni lavorativi.

☎ **091 973.23.34 Associazione trasporti Croce Rossa Svizzera (CRS)**

Sezione Luganese, Mendrisiotto e Basso Ceresio, Via alla Campagna 9, C.P. 4064, 6900 Lugano - [www.crs-luganese.ch](http://www.crs-luganese.ch)

Trasporto a scopo socio-sanitario rivolto a persone con difficoltà a spostarsi autonomamente. Prenotare telefonando con un anticipo di almeno due giorni lavorativi.

### *...sentirsi più sicuro a casa con il Telesoccorso*

#### Può contattare:

☎ **091 850.05.50/53 ATTE Associazione Ticinese Terza Età**

Segretariato Cantonale, Viale Olgiati 38b, C.P. 537, 6512 Giubiasco - [www.atte.ch](http://www.atte.ch)

Il Telesoccorso è un sistema di collegamento telefonico con la centrale cantonale Ticinosoccorso (144) per chiamate di emergenza (senza spostarsi e da qualsiasi punto dell'abitazione), in funzione 24 ore su 24. Si attiva semplicemente premendo un pulsante portato al braccio.



# I servizi presenti sul territorio



***Se desidera...***

***...un sostegno in caso di problemi di memoria***

**Può contattare:**

**☎ 091 695.51.40 Atelier memoria della Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Si tratta di un'attività settimanale di circa un'ora e mezza che coinvolge un piccolo gruppo di persone. Lo scopo di tale percorso è quello di stimolare le risorse cognitive degli utenti attraverso esercizi in gruppo.

**☎ 091 695.51.45 Centro diurno terapeutico della Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Accoglie persone affette da demenze, in particolare da Alzheimer o patologie correlate.

**☎ 091 695.35.00 Centro diurno terapeutico degli Istituti sociali del Comune di Chiasso**

Via S. Franscini 9, 6830 Chiasso - [www.chiasso.ch](http://www.chiasso.ch)

Offre un sostegno alla famiglia nella presa a carico diurna della persona anziana e propone prestazioni riabilitative, di animazione e socializzazione. L'obiettivo è posticipare il collocamento in casa per anziani.





# I servizi presenti sul territorio

## Se desidera...

### *...attività in presenza di problemi motori*

#### Può contattare:

☎ **091 695.27.06 Centro Sociale Diurno**

Piazza Municipio, 6833 Vacallo - [www.vacallo.ch](http://www.vacallo.ch)

Almeno due giorni alla settimana (giornata intera con pranzo o mezza giornata) il Centro Sociale Diurno di Vacallo, con il sostegno di una persona qualificata nel ramo della geriatria e di personale volontario, offre diverse attività destinate a persone con difficoltà motorie.

### *...la visita di un volontario*

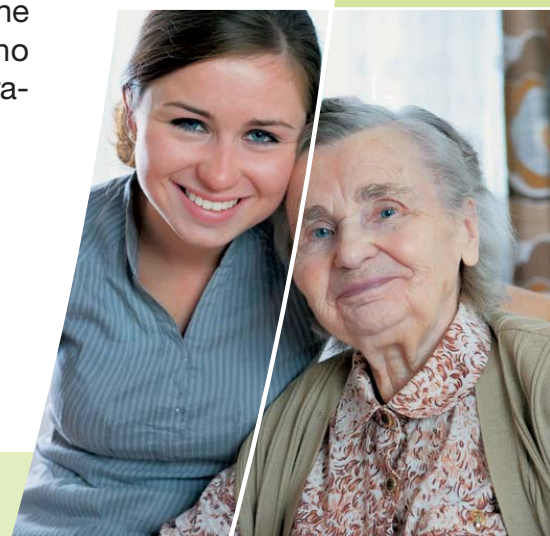
#### Può contattare:

☎ **091 695.51.44 Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Propone due tipi di volontariato:

- **Il servizio di volontariato a domicilio:** ha lo scopo di rompere l'isolamento nella vita delle persone anziane che abitano al proprio domicilio e facilitare la loro integrazione, offrendo momenti di compagnia e di svago (passeggiate, chiacchierate, letture, giochi, ecc.) attraverso l'intervento di volontari formati.
- **Il servizio di volontariato amministrativo:** è una prestazione che viene offerta con la collaborazione di volontari che si sentono particolarmente portati ed interessati a svolgere attività amministrative.



# I servizi presenti sul territorio



## Se desidera...

*...delle attività di svago (cultura, formazione, vacanze, sport, escursioni, ecc.)*

### Può contattare:

☎ **091 912.17.17 Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via Vanoni 8/10, C.P. 4664, 6904 Lugano - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

A Morbio Inferiore, presso l'Oratorio parrocchiale, vengono proposti il corso di **Attività di movimento per persone con difficoltà motorie** e il corso di **Ginnastica dolce**. Entrambi i corsi sono rivolti a donne e uomini a partire dai 60 anni. Maggiori informazioni e il programma completo delle attività di Pro Senectute (corsi di formazione e sport organizzati su tutto il territorio cantonale), possono essere ottenuti telefonando al numero sopra indicato.

☎ **091 683.17.77 Parrocchia di Morbio Inferiore**

per il **Gruppo del giovedì**

Ogni giovedì pomeriggio, dalle 14.00 alle 16.30 circa, viene offerta la possibilità di incontrarsi presso l'Oratorio parrocchiale per trascorrere qualche ora in piacevole compagnia e svolgere svariate attività. Il gruppo è aperto sia a uomini che a donne.

☎ **091 695.27.06 Centro Sociale Diurno**

Piazza Municipio, 6833 Vacallo - [www.vacallo.ch](http://www.vacallo.ch)

Propone gite, pranzi, corsi di formazione, ballo, ginnastica, tombole, ecc. Il programma delle attività può essere richiesto telefonando al numero sopra indicato o presso il Comune di Morbio Inferiore al tel. 091 695.46.13.

☎ **091 850.05.50 ATTE Associazione Ticinese Terza Età**

Segretariato Cantonale, Viale Olgiati 38b, C.P. 537, 6512 Giubiasco - [www.atte.ch](http://www.atte.ch)

Propone attività formative, sportive, proposte culturali, viaggi e soggiorni, escursioni, ecc. su tutto il territorio cantonale. Il programma può essere ottenuto telefonando al numero sopra indicato.

☎ **091 695.35.00 Centro diurno ricreativo degli Istituti sociali del Comune di Chiasso**

Via S. Franscini 5, 6830 Chiasso - [www.chiasso.ch](http://www.chiasso.ch)

Offre l'opportunità di avere un punto di riferimento dove poter trascorrere il proprio tempo in compagnia e svolgere varie attività (tombole, gite, gioco delle carte, cucito, ricamo, bricolage, ecc.).



# I servizi presenti sul territorio

## **Se desidera...**

**...qualcuno con cui parlare dei propri problemi e preoccupazioni**

### **Può contattare:**

#### **☎ 143 Telefono amico**

[www.telefonoamico.143.ch](http://www.telefonoamico.143.ch)

Rispondono, 24 ore su 24, dei volontari formati con cui è possibile parlare di qualsiasi problema. Chi chiama ha il diritto di restare anonimo. È garantita l'assoluta discrezione verso l'esterno. I telefoni del 143 non permettono l'identificazione del numero di chi chiama. Una chiamata, dal telefono di casa, costa 20 cts. indipendentemente dalla durata.

#### **☎ 091 912.17.77 Ufficio prevenzione maltrattamento anziani della Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via Vanoni 8/10, C.P. 4664, 6904 Lugano - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

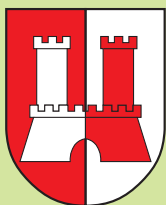
Ha lo scopo di prevenire e ridurre gli abusi e i maltrattamenti nei confronti delle persone anziane e di promuovere il rispetto e la dignità. Offre consulenza, orientamento e consigli tramite una commissione di professionisti del campo sanitario, sociale e giuridico. Dispone di una linea telefonica che offre ascolto, sostegno e informazione nel rispetto dell'anonimato.

#### **☎ 091 912.17.17 Counselling della Pro Senectute Ticino e Moesano**

Via S. Gottardo 109, 6828 Balerna - [www.prosenectute.org](http://www.prosenectute.org)

Durante un pomeriggio al mese, vengono organizzate riunioni del gruppo di consulenza ed accompagnamento psicologico per parenti di persone affette da demenza, più frequentemente da Alzheimer. Durante questi incontri le persone si scambiano idee, consigli, informazioni e strategie inerenti l'accompagnamento di persone affette da queste patologie.





# Municipio di Morbio Inferiore

Dicastero Socialità



## NON SIAMO SOLI...



Edizione 2012